

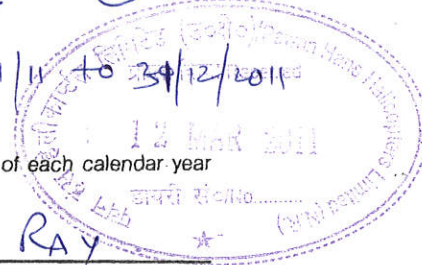
465

प्रपत्र सं. 1
Form No. 1E-2
bond : 11/11 to 31/12/2011

3

प्रथम नियुक्ति पर तथा प्रत्येक कैलेंडर वर्ष की 1 जनवरी को अचल सम्पत्ति का विवरण ।

(जैसे : भूमि, आवास, दुकाने अन्य भवन आदि)

statement showing details of immovable property on first appointment and also on 1st January of each calendar year
(e.g. Lands, House, Shop, other Buildings etc.)1. नाम
Name

SH. ADRISH RAY

2. पदनाम
Designation

ENGINEER - 'B'

3. संगठन
Organisation

Pawan Hans Helicopters Ltd.

4. कार्यग्रहण की तिथि
Date of Joining

17-Aug-2009

5. मूल वेतन
Basic Salary

Rs. 24900/=

6. स्थान
Location

Safdarjung Airport, New Delhi

क्र.सं. S.No.	सम्पत्ति तथा अवस्थान का विवरण /ब्योरा (नीचे दिए गए नोट सं. 1 एवं 5 देखें मकान/भवन/भूमि सं.) Details/Description of property and its location. (see notes 1&5 below house/Building/Land No.)	यदि अपने नाम पर नहीं है तो किसके नाम है तथा उनसे कर्मचारी का संबंध बताएँ यदि कोई हो । If not in own name, state in whose name held and his/her relationship, if any to the employee	कैसे और कब अर्जित की गई (नीचे दिए गए नोट सं. 2 एवं 6 देखें) How and when acquired (See notes 2&6 below)	सम्पत्ति का मूल्य (नीचे दिए गए नोट सं. 3 देखें) Value of the property (see note 3 below)	सम्पत्ति से कुल वार्षिक आय Total annual income from the property	टिप्पणी Remarks
1.	FLAT-160, DDA-SFS, SECTOR-9 POCKET-2 DWARKA, NEW DELHI-77	Own Name	May'2005 By - purchase	22 LAKHS	NIL - SELF OCCUPIED	Property purchased by taking loan from LIC Housing Finance.

Manoj
9/1/12

नोट 1. यदि सम्पत्ति पूर्ण रूप से अपने नाम पर नहीं है तो शेयर की मात्रा को दर्शाएं।

Note 1. If the property is not wholly owned the extent of share may also be indicated.

नोट 2. स्तम्भ 4 के उद्देश्य के लिए लीज शब्द का अर्थ वर्षानुवर्ष अथवा एक वर्ष से अधिक किसी अवधि के लिए अचल सम्पत्ति का आरक्षित वार्षिक किराया होगा। तथापि, यदि अचल सम्पत्ति की लीज कर्मचारी के सरकारी कार्य से सम्बद्ध किसी व्यक्ति के साथ की जाती है तो इस लीज को चाहे या अल्पावधि अथवा दीर्घावधि हो इस शब्द का इस स्तम्भ में अर्थ से कोई संबंध नहीं होगा और अर्थ और किराए के भुगतान की अवधि से कोई संबंध नहीं होगा।

Note 2. For the purpose of Col.4 the term lease would mean a lease of immovable property from year to year or for any term exceeding one year of reserve yearly rent. When, however, the lease of immovable property is obtained from a person having official dealings with the employee, such a lease should in this column irrespective of the term of the lease whether it is short term or long term, and the periodicity of the payment of rent.

नोट 3. स्तम्भ 5 में निम्नलिखित दर्शाया जाना चाहिए :

Note 3. In col.5 should shown.

(क) जहाँ सम्पत्ति क्रय, बंधकित अथवा लीज पर ली गई हो, ऐसे अर्जन का भुगतान किया गया मूल्य अथवा प्रीमियम

(A) Where, the property has been acquired by purchase, mortgage or lease, the price or premium paid for such acquisition.

(ख) जहाँ इसे लीज पर लिया गया है वहाँ उसका वार्षिक किराया भी।

(B) Where it has been acquired by lease the total annual rent there of also and

(ग) जहाँ सम्पत्ति का अर्जन उत्तराधिकार, उपहार अथवा विनिमय से अर्जित की गई हो वहाँ अर्जित सम्पत्ति का अनुमानित मूल्य।

(C) Where the acquisition is by inheritance, gift or exchange the approximate value of the property so acquired.

नोट 4. 1 जनवरी से अचल सम्पत्ति का वार्षिक विवरण भी भेजा जाना चाहिए।

Note 4. The annual return in respect of immovable property may also be submitted in this form as on 1st January.

नोट 5. सम्पत्ति जिसे जनपद, मण्डल, तालुका और गाँव में अवस्थित है उसका विवरण तथा उसके पृथक संख्या स्तम्भ 2 में दी जानी चाहिए।

Note 5. Name of District, Division Taluka & Village in which the property is situated and also its distinctive number etc. will be given in Col.No. 2.

नोट 6. क्रय, बंधकित, लीज, उत्तराधिकार, उपहार अथवा अन्यथा प्रकार का विवरण और व्यक्ति / व्यक्तियों का नाम लिखें जिनसे ये अर्जित की गई है। इस स्तम्भ में संबंधित व्यक्ति / व्यक्तियों का पता और उनसे संबंध का भी उल्लेख किया जाना चाहिए।

Note 6. Whether by purchase, mortgage, lease, inheritance, gift or otherwise & name with details of person/persons from whom acquired Address & connection, if any with the person/persons concerned are also to be given in Column.

हस्ताक्षर / Signature

तिथि / Date :

प्रथम नियुक्ति पर परिसम्पत्तियों एवं देयताएँ (अचल परिसम्पत्ति को छोड़कर) तथा प्रत्येक कैलेंडर वर्ष की 1 जनवरी का रिटर्न के प्रेषण का विवरण ।
Statement showing details of assets (other than immovable property) & Liabilities on first appointment and also submission of return on 1st January of each calendar year.

1. नाम
Name ADRISH RAY

2. पदनाम
Designation ENGINEER-'B'

3. संगठन
Organisation Pawan Hans Helicopters Ltd.

4. कार्यग्रहण की तिथि
Date of Joining 17-Aug-2009

5. मूल वेतन
Basic Salary Rs. 24900/-

6. स्थान
Location Safdarjung Airport, N. Delhi

परिसम्पत्ति Assets					देयताएँ Liabilities
(क) लिक्विड परिसम्पत्ति व निवेश (जमा एवं एल आई सी सहित) (A) Liquid Assets & Investments (including deposits & LIC Policies)					
विवरण Description	राशि/मूल कीमत Amount/ Original Price	किसके नाम पर है एवं संबंध Held in the name of & relationship	किस तरह अर्जित How acquired	वार्षिक आय Annual income derived	1. बैंक / वित्तीय संस्थान को देयताएँ । 1. Liabilities to the Bank/Financial institution
1	2	3	4	5	
1) Pol. No. LIC 333440335	SUM ASSURED RS. 10,00,000/- EMI-RS.4084/-	ADRISH RAY	By MONTHLY PREMIUM.	- NIL -	EMI-4084/- P.M.
2) Pol. No. LIC 332371387	RS. 5,00,000/- YLY. PREM. 50000/-	- SELF -	YEARLY PREM.	- NIL -	YLY. EMI-50000/-
3) LIC POL. 332984176	RS. 2,00,000/- SGL. PREM. RS. 80,000/-	- SELF -	SINGLE PREM.	- NIL -	
(ख) चल परिसम्पत्ति (B) Movable Properties					2. मित्रों एवं रिश्तेदारों को देयताएँ । 2. Liabilities to friends & relatives
1	2	3	4	5	
1. CAR (ALTO-LX) MODEL-2005	RS. 2,40,000/-	ADRISH RAY	By LOAN.	- NIL -	3. अन्य देयताएँ यदि कोई हों । 3. Other liabilities, if any
2. CAR (SCORPIO) MODEL-2004 (Second Hand)	RS. 5,30,000/-	- SELF -	By LOAN. (PRE-OWNED) SEP 2007	- NIL -	
3. LCD TV + REFRIGERATOR	RS. 24,000/- RS. 46,000/- RS. 1,35,000/- (50gm.)	Shyamashri Ray (Wife)	By LOAN.	- NIL -	EMI-6125/- (LCD + Refrigerator)
4. GOLD JEWELRY		- Wife -	By Purchase.	- NIL -	तिथि: हस्ताक्षर Date Signature
5. A.C.	RS. 49,300/-	ADRISH RAY	By Purchase. (07/2003)	- NIL -	

माली भाँति ध्यान दें :- जहाँ कहीं आवश्यक हो अतिरिक्त पन्ने जोड़े ।
N.B. Additional sheets may be attached where necessary.

नोट 1. शेयर, प्रतिभूतियाँ, डिबेंचर इत्यादि का विवरण तिथि को अंकित मूल्य और अनुमानित बाजार दिया जाए ।
Note 1. In the case of share, securities, debentures etc. face value and approximate market value as on the date of statement may be mentioned.

नोट 2. जीवन बीमा पालिसियों के अन्तर्गत तिथि भी दी जानी चाहिए ।
Note 2. In the case of Life Insurance Policies the date of maturity may also be stated.

नोट 3. ख के अन्तर्गत (क) सोना / सोने के गहने की तरह की मर्दों के संबंध में सूचना देने के लिए उनका अनुमानित वजन, (ख) चाँदी तथा गहने इत्यादि अनुमानित वजन (ग) अन्य बहुमूल्य धातुएँ, गहने, बहुमूल्य पत्थर जो गहनों के रूप में हैं इत्यादि का विवरण अंकित किया जाना चाहिए । (i) कार (ii) स्कूटर/मोटर साइकिल (iii) रेफ्रिजरेटर / एयर कंडिशनर / रेडियो / रेडियोग्राम / टेलिविजन सेट तथा अन्य कोई वस्तु जिसका पृथक मूल्य रु15 हजार से अधिक है का अनुमानित मूल्य दिया जाना चाहिए ।

Note 3. Under B information may be given regarding items like (a) gold/gold ornaments approximate weight only be stated. (b) Silver including ornaments etc. (approximate weight) (c) Other precious metals, items of jewellery, precious stones forming part of jewellery etc. Approximate value to be stated (i) car (ii) Scooter/Motor Cycles (iii) Refrigerator/Air Conditioners, Radio/Radiogram/ Television sets and any other articles the value of which individually is more than Rs. 15,000/-.

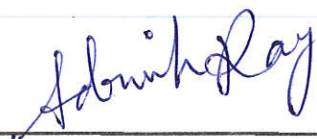
नोट 4. स्तम्भ 4 में यह उल्लेख किया जाना चाहिए कि क्या सम्पत्ति का अर्जन क्रय, उपहार अथवा अन्यथा प्रकार से किया गया था का उल्लेख किया जाना चाहिए ।

Note 4. In column 4, may be indicated whether the property was acquired by purchase, gift, or otherwise.

नोट 6. देयताओं के अंतर्गत संक्षिप्त विवरण दिया जाना चाहिए ।

Note 6. Under liabilities, brief details should be given.

हस्ताक्षर / Signature



तिथि / Date :

①

प्रत्येक कैलेंडर वर्ष की 1 जनवरी को प्रमोटर / कर्मचारियों के कोटा के अन्तर्गत अधिकारियों के अपने नाम पर तथा पति / पत्नी और आश्रित बच्चों के नाम पर खरीदे गए शेयरों / ऋण पत्रों का विवरण।
Detailed statement in respect of shares debentures purchased under promoters/employees quota as on 1st January of each calendar year in officers own name and also those held the names of spouse and dependent children.

1. नाम
Name ADRISH RAY
2. पदनाम
Designation Engineer - B
3. संगठन
Organisation Pawan Hans Helicopters Ltd.
4. सार्वजनिक उपक्रम में कार्यग्रहण की तिथि
Date of Joining the PSU 17/Aug/2009
5. मूल वेतन
Basic Salary Rs. 24900/-
6. भविष्य निधि सूचक संख्या
P.F. Index No. N/A
7. स्थान
Location _____

क्र.सं. S.No.	कंपनी का नाम Name of the Company	शेयरों की संख्या No. of shares	आंकित मूल्य Face value	अर्जन की लागत Cost of acquisition	प्रमोटर/कर्मचारियों के कोटे में Whether promoters/employees quota	कैसे अर्जित किए गए How acquired	अर्जन के समय धारित पद और क्या कंपनी की उस समय कोई ऋण या अन्य सुविधाएँ थी। Position held at the time of acquisition and if the company had any borrowing or other facilities at that time.
1	2	3	4	5	6	7	8

(क) स्वयं / Self _____

(ख) पति / पत्नी तथा आश्रित बच्चे
Spouse and dependent Children _____

8. 1 जनवरी _____ को मुझे हुई लाभ / हानि में वृद्धि / विलोप का ब्योरा निम्नवत है।
Any additions/deletions to this statement as on 1st January _____ and the profit/loss incurred by me are given below.

स्थान / Place : _____

हस्ताक्षर / Signature : _____

तिथि / Date : _____

पदनाम / Designation : _____

(प्रत्येक वर्ष 1 जनवरी को परिसम्पत्तियों एवं देयताओं के साथ प्रस्तुत करना है ।)

(To be submitted alongwith the assets & Liabilities Statement as on 1st January of every year)

कैलेंडर वर्ष के दौरान 1 जनवरी _____ को रु 25,000/- से अधिक मूल्य के शेयरों, प्रतिभूतियों, ऋणपत्रों तथा म्युचुअल फंड, स्कीमों पर निवेश आदि कुल लेन-देन की सूचना हेतु प्रपत्र ।

Form for giving information where total transactions in shares, securities, debentures and investment in mutual fund schemes etc. exceed Rs. 25,000/- during the calendar year on 1st January _____.

1. नाम तथा पदनाम
Name & Designation

ADRISH RAY, ENGINEER - 'B'

2. (क) वेतनमान तथा वर्तमान वेतन
(A) Scale of pay and present pay
(ख) भविष्य निधि सूचक संख्या
(B) P.F. Index No.

Rs. 24900/- (E-2)

- N/A -

3. कैलेंडर वर्ष के दौरान शेयरों, प्रतिभूतियों, ऋणपत्रों, म्युचुअल फंड, स्कीमों पर निवेश आदि प्रत्येक लेन-देन का ब्यौरा ।
Details of each transaction made in shares, Securities, debentures, mutual funds scheme etc. during the calendar year.

- NIL -

4. पार्टी/फर्म, जिसके साथ लेन-देन किया गया है ।
Particulars of the party/firm with whom transaction is made.

(क) क्या पार्टी आपकी रिश्तेदार है ।
(A) Is party related to you?

(ख) क्या आपने अपने सरकारी पद पर रहते हुए पार्टी के साथ लेन-देन किया है अथवा भविष्य में आवेदक का आपसे कोई लेन-देन होने की सम्भावना है ।

(B) Did you have dealings with the party in your official capacity at any time or is the applicant likely to have any dealings with you in the near future?

N/A

5. वित्तीयन का स्रोत
Source or sources from which financed?

(क) व्यक्तिगत बचत

(A) Personal savings

(ख) अन्य स्रोतों का ब्यौरा दें

(B) Other sources giving details.

N/A

6. कोई अन्य तथ्य जिसे आप देना चाहते हैं ।
Any other relevant fact, which you may like to mention.

घोषणा / Declaration :

मैं एतद्वारा घोषणा करता / करती हूँ कि मेरे द्वारा दिया गया उपर्युक्त ब्यौरा सही है ।
I hereby declare that the particulars given above are true.

स्थान / Place :

New Delhi

हस्ताक्षर / Signature :

Adrish Ray

तिथि / Date :

पदनाम / Designation :

Engineer - 'B'